

Feller®



EF 5511



پنکھی برقی

German

English

فارسی

مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند فلر امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

اطلاعات فنی دستگاه

- ولتاژ: ۲۴۰-۲۲۰ ولت
- فرکانس: ۵۰/۶۰ هرتز
- توان: ۵۵ وات
- دور موتور: ۹۵۰ دور در دقیقه

نکات ایمنی

برای استفاده ایمن از دستگاه دستور العمل های زیر را به دقت بخوانید.
هشدار

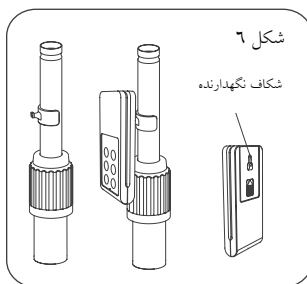
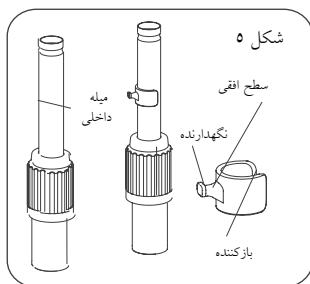
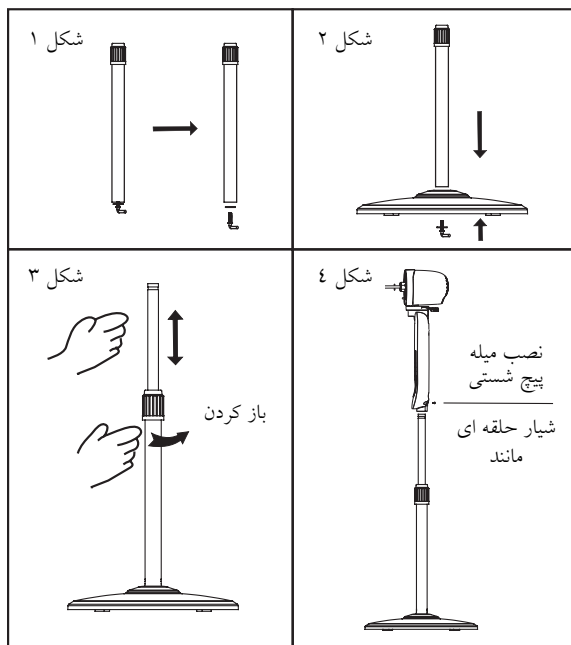
۱. در صورت آسیب دیدن سیم، دوشاخه، بعد از بدکار کردن یا هر نوع آسیب دیدگی از دستگاه استفاده نکنید. دستگاه را برای تعمیر، بازرینی و تنظیم به مرکز خدمات پس از فروش مراجعه نمایید. از تعمیرات خودسرانه جداً خودداری نمایید.
۲. برای جلوگیری از بروز خطر برق گرفتگی، دستگاه، سیم برق و دوشاخه را در آب یا هر مایع دیگر فرو نبرید.
۳. این وسیله برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی فیزیکی، حسی یا عقلی، یا افراد بی تجربه و ناآگاه، نیست مگر اینکه با حضور سرپرست مسئول در قبال ایمنی آنها و با نظارت یا دادن دستورالعمل استفاده از وسیله باشد.
۴. کودکان باید سرپرستی و نظارت شوند تا اطمینان حاصل شود که با وسایل بازی نمی کنند.
۵. وقتی از دستگاه استفاده نمی کنید یا قبل از تمیزکاری، دوشاخه را از پریز برق جدا نگه دارید.
۶. دستگاه های برقی را از دسترس کودکان و افراد معلول دور نگه دارید. اجازه ندهید آنها بدون نظارت شما از دستگاه استفاده کنند.
۷. وقتی قطعات پنکه نصب شد، محافظ پره چرخان نباید از پنکه جدا باشد. قبل از تمیزکاری، دوشاخه پنکه را از پریز برق جدا کنید.
۸. برای تمیز کردن پره های چرخان، قبل از جدا کردن محافظ، دستگاه باید خاموش باشد و از برق جدا شود.
۹. بست ها و محافظ پره ها را با دستمالی نمدار تمیز کنید.
۱۰. جهت جلوگیری از خطرات آتش سوزی، دوشاخه را بصورت کامل درون پریز جای دهید.
۱۱. از نکه داشتن یا لمس کردن دوشاخه دستگاه با دست های خیس خودداری کنید، زیرا این کار ممکن است منجر به برق گرفتگی شود.
۱۲. از کشیدن کابل دستگاه جهت خارج کردن دوشاخه از برق خودداری کنید، این

- کار ممکن است باعث جرقه زدن، برق گرفتگی یا آسیب رسیدن به کابل گردد.
- ۱۳.** پیش از اتصال دوشاخه به برق، از تطابق ولتاژ دستگاه (نوشته شده بر روی لیبل دستگاه)، با ولتاژ برق منطقه سکونتتان اطمینان حاصل نمایید.
- ۱۴.** در صورت جابجایی محل زندگی، ولتاژ را بررسی نمایید و از تطابق آن با دستگاه اطمینان حاصل نمایید.
- ۱۵.** پیش از کشیدن دوشاخه از برق، دستگاه را در حالت خاموش قرار دهید.
- ۱۶.** زمانی که از دستگاه استفاده نمی کنید یا در هنگام باز و بسته کردن قطعات و یا قبل از تمیزکاری، دوشاخه را از پریز جدا کنید. برای جدا کردن دوشاخه، خود دوشاخه را در دست گرفته و بکشید. برای جدا کردن دوشاخه سیم را نکشید یا سیم را نیچانید.
- ۱۷.** استفاده از لوازم جانبی که توسط تولید کننده پیشنهاد و عرضه نمی شود، میتواند باعث برق گرفتگی، آتش سوزی و صدمه به دستگاه گردد.
- ۱۸.** در مکان های روباز و فضاهایی که اکسیژن در آن جریان ندارد یا در کنار دود و گازهای انفجارزا و یا اشتعال زا از دستگاه استفاده نکنید.
- ۱۹.** در هنگام روشن نبودن از تماس با قسمت های متحرک دستگاه خودداری کنید.
- ۲۰.** این دستورالعمل ها را بخاطر بسپارید.

نکات مهم برای استفاده ایمن

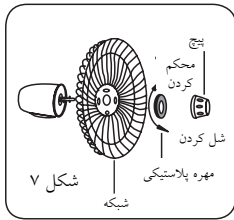
- ۱.** هرگز انگشتان، مداد یا هر شیء دیگر در شبکه های پکنه ای که روشن است وارد نکنید.
- ۲.** هنگام انتقال پکنه از جایی به جای دیگر، برق دستگاه را قطع کنید.
- ۳.** برای جلوگیری از افتادن، پکنه ی روشن را روی سطحی صاف و محکم قرار دهید.
- ۴.** پکنه را نزدیک پنجره قرار ندهید. قطرات باران ممکن است صدمات برقی به دستگاه وارد نماید.
- ۵.** این محصول فقط در جهت مصرف خانگی و مشابه آن طراحی شده است و استفاده صنعتی و تجاری از آن میسر نمی باشد.

(شکل ۵). در زمانی که از ریموت کنترل استفاده نمی‌کنید آن را در این جایگاه بگذارید (شکل ۶).

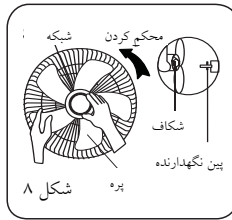


سرهم بندی شبکه و پرهی پنکه

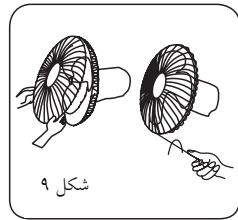
۱. قرقره را به سمت راست بچرخانید تا باز شود (یا از جعبه بیرون آورید) و مهره پلاستیکی را نیز به سمت راست بچرخانید تا هر دو قطعه باز شود. شبکه پشتی را به موتور وصل کنید و مهره پلاستیکی را دوباره به آن وصل کنید (شکل ۷).
۲. پره را به میله وصل کنید و مطمئن شوید که گیره روی میله چرخان به شیار پره وصل می‌شود. قرقره را به سمت چپ بچرخانید تا پره محکم شود. (شکل ۸)
۳. شبکه جلویی و شبکه پشتی را با قاب دور آن به بدنه وصل کنید و گیره قاب دور را محکم کنید. سپس پیچ و مهره را نیز قفل کنید. (شکل ۹)



شکل ۷

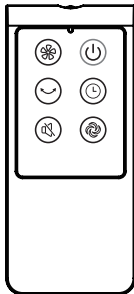


شکل ۸



شکل ۹

دستور العمل کاربری



شکل ۱۰

۱. ریموت کنترل (شکل ۱۰)

الف. عملکرد اصلی

۱. دکمه روشن/خاموش

این دکمه دستگاه را روشن یا خاموش می‌کند. با روشن شدن دستگاه، باد خنک با سرعت عادی پخش می‌شود.

اگر می‌خواهید پنکه را خاموش کنید، این دکمه را دوباره فشار دهید.

۲. دکمه سرعت

وقتی پنکه روشن شد، چند بار این دکمه را فشار دهید. پنکه با سرعت‌های ۱-۲-۳ (کم - متوسط - زیاد) شروع به کار می‌کند.

۳. دکمه تایمر

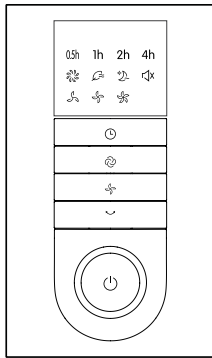
وقتی این دکمه را چند بار فشار دهید یا اگر این دکمه را نگه دارید. زمان قابل تنظیم کارکرد پنکه با ۱۵ دقیقه تا ۷/۵ ساعت تغییر می‌کند. به عنوان مثال، اگر می‌خواهید به مدت ۵/۵ ساعت پنکه کار کند. این دکمه را باید پشت سر هم فشار دهید تا چراغ ۰/۵، ۱ و ۴ ساعت با هم روشن شود و به این معنی است که زمان کارکرد پنکه به این ترتیب تنظیم شده است $0/5 = 4 + 1 + 0/5$. زمان تنظیمی توسط چراغ‌های کنترل‌گر با فواصل نیم ساعت قابل افزایش است. زمانی که دستگاه را برای کارکرد مستمر (بدون توقف) به کار انداخته‌اید، دکمه تایمر را فشار ندهید. در این لحظه تمام چراغ‌ها روشن نمی‌شود.

۴. کلید نوسانگر یا چرخش

بعد از روشن شدن پنکه، این دکمه را فشار دهید تا پنکه در حال چرخشی حرکت نوسانی کند. با فشار دادن این دکمه چرخش پنکه را متوقف کنید. با چرخاندن دستی سر پنکه، می‌توانید زاویه چرخش را افزایش دهید.

۵. کلید حالت

برای انتخاب حالت نوع باد پنکه، این دکمه را فشار دهید. ترتیب حالت‌های پخش باد با فشار دادن پشت سر هم این دکمه شامل باد عادی، باد طبیعی و خواب (کم صدا) است. چراغ مربوطه حالت باد را نشان می‌دهد.



باد عادی

برای انتخاب باد عادی ، دکمه حالت را فشار دهید

باد طبیعی

برای انتخاب باد طبیعی ، دکمه حالت را فشار دهید

باد خواب

برای انتخاب باد حالت خواب ، دکمه حالت را فشار دهید.

۶. دکمه‌ی بی صدا

دکمه‌ی بی صدا را فشار دهید. پنکه در حالت بی صدا قرار می‌گیرد و تصویر روشن می‌شود. در این حالت تصاویر دیگر نشانگرها، حالت‌های باد و سطح باد خاموش می‌شود. برای توقف این عملکرد، دوباره این دکمه را فشار دهید. پنکه در حالت عادی به کار خود ادامه می‌دهد و تصویر ناپدید می‌شود.

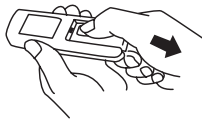
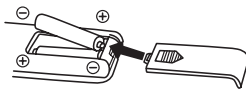
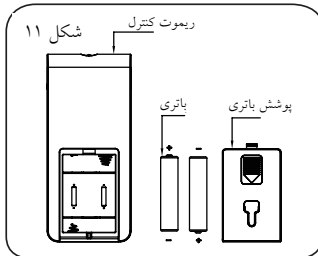
ب. باتری‌ها

(باتری همراه با دستگاه موجود است)

۱. درپوش باتری را بکشید

۲. باتری‌ها را قرار دهید و مطمئن شوید که باتری‌ها طبق شکل زیر قرار می‌گیرند. (شکل ۱۱)

۳. درپوش را دوباره بکشید تا بسته شود.



نکات:

- از باتری نیم‌قلم AAA استفاده کنید. (استفاده از باتری‌های آلکالاین پیشنهاد می‌شود).

پ. هشدارهای مربوط به باتری

۱. باتری را در معرض آتش قرار ندهید. زیرا ممکن است که منفجر یا آب شود.

۲. باتری قدیمی و جدید را در کنار هم استفاده نکنید.

۳. باتری‌های آلکالاین، معمولی (کربن-روی) یا قابل شارژ (نیکل-کادمیوم) را کنار هم استفاده نکنید.

ت. طرز کار ریموت کنترل

ریموت کنترل را به سمت پنکه بگیرید و دکمه‌ی دلخواه را فشار دهید. ریموت کنترل تا فاصله ۵ متری و زاویه ۳۰ درجه در سمت چپ و راست پنکه کار می‌کند. باتری‌های مستعمل را نیز باید ابتدا از ریموت کنترل بیرون بیاورید و به طریقی ایمن دور بیاندازید.

ث. محافظ موتور در برابر گرمای بیش از حد

موتور دستگاه دارای یک سیستم حفاظتی ویژه ای است که مانع بیش از حد گرم شدن و خرابی موتور پنکه می‌شود. دلیلی که میتواند باعث گرم شدن بیش از حد موتور شود انجام ندادن تمیزکاری و نظافت دستگاه در فواصل زمانی منظم است. در صورت تمیزکاری، موتور به راحتی کار طبیعی خود را انجام میدهد و هیچگاه بیش از حد گرم نمیشود. (قسمت تمیزکاری مطالعه شود)

دستورالعمل نگهداری

۱. دستگاه را برای تعمیر به مرکز خدمات پس از فروش ببرید.
۲. قبل از تمیزکاری و سرهم‌بندی اجزای آن، دستگاه نباید به برق باشد.
۳. برای مطمئن شدن از رسیدن جریان مناسب هوا به موتور، دریچه‌های پشتی را تمیز و بدون غبار نگهدارید. برای پاک کردن غبار روی پنکه اجزای آن را جدا نکنید.
۴. قسمت‌های بیرونی پنکه را با استفاده از دستمال نرم و کمی مایع پاک‌کننده تمیز کنید.
۵. برای جلوگیری از خش‌دار شدن بدنه پنکه از حلال‌ها و پاک‌کننده‌های ساینده استفاده نکنید. از تمیزکننده‌هایی نظیر گازوییل و تینر استفاده نکنید.
۶. نگذارید آب یا هر مایع دیگر به محفظه موتور یا قسمت‌های داخلی برسد.

تمیزکاری

۱. قبل از تمیزکاری مطمئن شوید که دوشاخه به پریز برق وصل نباشد.
۲. قسمت‌های پلاستیکی باید با دستمالی نرم و شوینده‌های ملایم تمیز شود. شوینده را کاملاً از بدنه پنکه پاک کنید.

دور انداختن دستگاه

لوازم برقی را همراه با دیگر زباله‌ها دور نیاندازید. از امکانات جمع‌آوری تفکیک زباله استفاده کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره سیستم جمع‌آوری موجود در محل زندگیتان با مسئولین محلی تماس بگیرید. انباشت اینگونه زباله‌ها در محیط می‌تواند مواد خطرناک آنها را به محیط، آب و زنجیره غذایی منتشر کند و به سلامتی و رفاه شما آسیب وارد نماید.



Sanjeh

شرکت بازرگانی سنجه کیش

خدمات پس از فروش از طریق پست در سراسر کشور

با شماره تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸-۲۳۲۸ تماس حاصل فرمایید.



واحد امور مشتریان توضیحات نحوه‌ی خدمات پستی را ارائه خواهند داد.



کالای خود را به مامور پست تحویل دهید.



کالای شما در خدمات پس از فروش مرکزی توسط تکنسین مجرب تعمیر خواهد شد.



کالای تعمیر شده، بازبینی و بسته‌بندی خواهد شد.



کالا در اسرع وقت توسط مامور پست درب منزل شما، تحویل داده خواهد شد.



EF 5511

Dear customer!
Thanks for your worthwhile choice and confidence to Feller brand.
We really hope that you enjoy operating this product.

RULES FOR SAFE OPERATION

Voltage: 220-240V

Frequency: 50/60Hz

Input Power: 55W

Round per minute: 950RPM

CAUTION

Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.

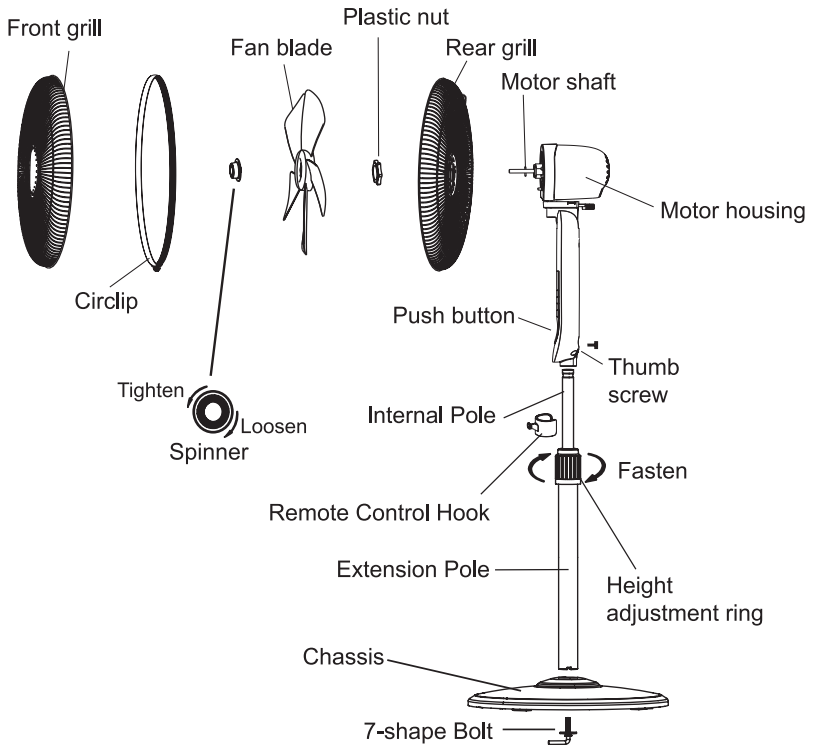
WARNING

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
5. Keep electrical appliances out of reach from Children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
6. When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore
 - Prior cleaning unplug the fan.
 - The rotor guard shall not be disassembled/opened to clean the rotor blades.
 - Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.

RULES FOR SAFE OPERATION

1. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
2. Disconnect fan when moving from one location to another.
3. Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
4. DO NOT use fan in window, rain may create electrical hazard.
5. Household use only.

PART FIGURE



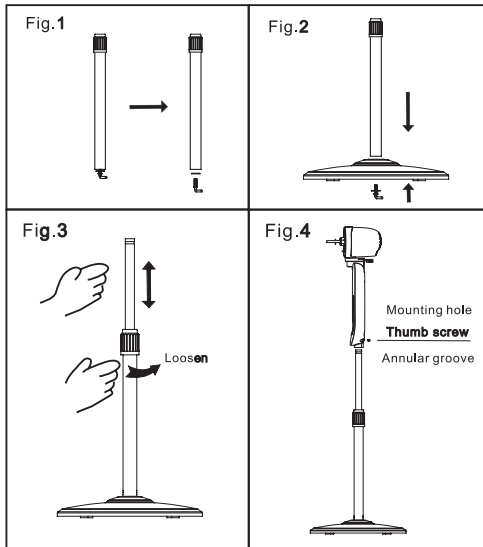
Note: All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

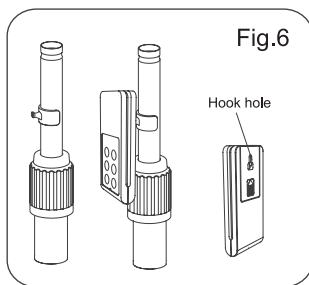
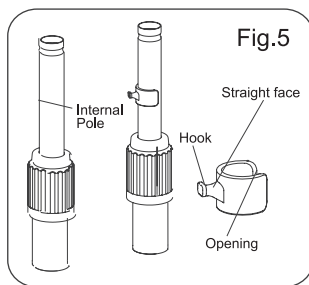
ASSEMBLY OF CHASSIS & COLUMN UNIT

1. Unscrew the -7shape Bolt from the Extension Pole. (Fig.1)
2. Insert the extension pole into the chassis and tighten the -7shape Bolt (Fig.2)
3. From the extension pole loosen the height adjustment ring and adjust the internal pole to the desired height. (Note: If you can't find the internal pole, it must inside the extension pole. You can pull it out from the extension pole.) (Fig.3)
4. To attach the head unit to the internal pole, loosen the thumb screw on the bottom of the head unit. Place the head unit on the internal pole and tighten the thumb screw in alignment with the groove on the internal pole. (Fig.4)

CAUTION: Height adjustment ring must be fully fastened before the assembly of the motor section to the internal pole.

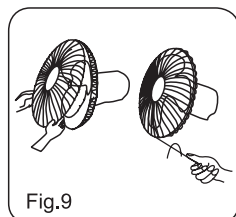
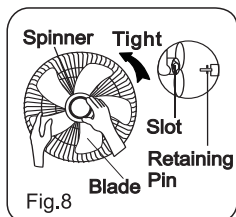
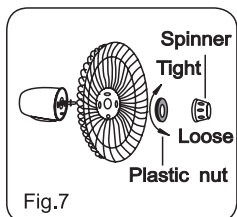
5. Usage of the remote control hook: make the straight face of hook up, clip the hook to the inner tube along with the opening, the hook can be moved up and down along the tube (Fig.1). The hook of the remote control may be linked to the hole for storage when not in use. (Fig.2)





GRILL & FAN BLADE ASSEMBLY

1. Unscrew the spinner clockwise (or take the spinner out from the bag) and the plastic nut counterclockwise to remove both of them. Fix the rear grill to the motor then tighten the plastic nut again. (Fig.7)
2. Insert the blade into shaft, and make sure the rotor shaft pin is fitted into groove of the blade. Turn the spinner counterclockwise to tighten the blade. (Fig.8)
3. Fix the front grill and the rear grill with circlip clip and then fasten the circlip clip and lock the screw and nut. (Fig.9)



OPERATING INSTRUCTION

1. Remote Controller (Fig.10)

a. KEY INSTRUCTION

1. "⏻" ON/OFF KEY

The "⏻" key is for switching on the fan .The fan will be started at normal wind.

Press the "⏻" key if the fan needs to switch off.

2. "⚙️" SPEED KEY

When the fan started, press this key repeated, the fan will work with "3-2-1-0(Off- Low-Medium-High)" circulatory.

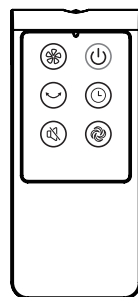


Fig.10

3. “🕒”TIMER KEY

When this key is touched repeatedly or kept in pressed state, the time to be set for air delivery increased step by step of each 0.5 hour and sums to 7.5 hours in 15 steps. For instance, if the fan operation is required to be set for 5.5 hours, this key must be touched repeatedly so that the pilot lamps for 1 ,0.5 and 4 hours lighten together. It means that the set time is +1 +0.5 5.5 =4 hours.

The time setting indicated by the pilot lamp will decrease gradually by a unit of 0.5 hour.

Don't press the TIMER key when the fan is required to operate continuously. At the moment all pilot lamps don't light.

4. “↔️” OSC KEY

After the fan is started, press this key to oscillate the fan, and stop the oscillation at desired direction by pressing again. By rotating the fan head by hand, you can get wider oscillation angle.

5. “🌀” MODE KEY

Press this key to select mode. The sequence is normal, natural and sleep when this key being touched repeatedly or continuously. The light can indicate mode state.

Normal wind

Press the “mode” key to select the normal wind, then press the “speed” repeatedly to choose 3 speed.

Natural wind

Press the “mode” key to select the natural wind, then press the “speed” repeatedly to choose 3 speed.

Sleep wind

Press the “mode” key to select the sleep wind, then press the “speed” repeatedly to choose 3 speed.

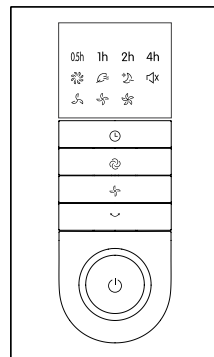
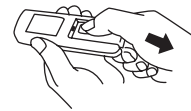
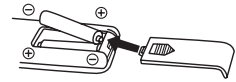
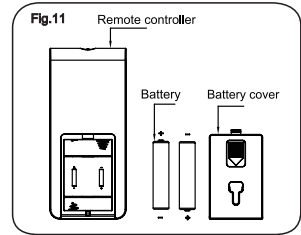


Fig.12

6. “🔇” SILENCE KEY

In the state of non-silence, press silence button, the fan would be in silent state and the silence icon 🔇 is lightened, while the indicator icons of the other wind types and wind levels would turn off. In silent state, press wind type button, blast volume + and – buttons, there would be no response, while other buttons could respond normally.

Press silence button again to quit and the fan would return to the previous working state. The silence icon turns off and 00 is displayed on the digital screen.



b. BATTERIES

(battery not included in the packing)

- (1) Slide the battery compartment Cover.
- (2) Insert the batteries, and make sure that the batteries are placed as shown in the Fig.10.
- (3) Slide back the battery cover.

NOTES: Use size “AAA” manganese or alkaline batteries. Do not use rechargeable batteries.

c. BATTERY WARNING AS BELOW

1. “Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak.”
2. -Do not mix old and new batteries.
3. -Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

d. REMOTE CONTROLLER OPERATION

Point the remote controller at the receptor on body of the fan and press the desired button. The remote controller will work at distances of up to roughly five meters

and the angle of 30 degree included between right and left from the receptor.

The batteries must be removed from the remote controller before it is scrapped and that they are disposed of safely.

e. OVERHEAT PROTECTION OF THE MOTOR

The windings of the motor have a thermal-fuse that burns out and the fan switches off and temperature of the motor is no longer going up so that plastic parts of the fan don't subject to deformation so far so to be burned by the overheat if the motor is overheat for any unexpected reason.

II. Control Panel (Fig.12)

These keys of the control panel may be used as same as of the remote controller.

III. Tilt Adjustment

To adjust the air flow upward or downward, push the grilles lightly to the desired direction.

IV. Height Adjustment

The height of the fan can be adjusted by loosening the height adjustment ring carefully raising or lowering the fan and firmly re-tightening the height adjustment ring.

MAINTENANCE INSTRUCTION

The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.

Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.

5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

CLEANING

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

Environment friendly disposal

DISPOSAL: Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.



Feller



- German
- English
- فارسی



EF 5511

**Electric
Fan**